除夕風俗談

趙客

風俗篇

除夕是新年之前一天，又叫做「年夜」。農曆臘月三十日是爲「大除夕」，若然是年只有年廿九，則稱爲「小除夕」。按照傳統，除夕有掃除、團年、守歲等活動。

除夕是新舊年交替之時，其意義在於「除舊佈新」，傳統上家庭成員在這一天要盡量齊集一起辭歲和迎歲，除夕的各種風俗均由此衍生。據南宋吳自牧的『夢粱錄』云：「十二月盡，俗云：月窮歲盡之日，謂之除夜。士庶家不論大小，家俱灑掃門閭，去塵穢，淨庭戶；換門神，掛鍾馗，釘桃符，貼春牌，祭祀。遇夜則備迎神香花供物，以祈新歲之安。」門神和鍾馗像都是年畫之一，桃符及春牌則是春聯的前身，這些均須在新年來臨之前去舊更新，但它們本身與除夕並無緊密的關連。而掃除雖然平時也有，但除夕或歲暮的掃除則更具意義。

除夕之「除」，有清除陳腐之意，正適宜整理居室，以清潔的環境迎接新歲。不過，爲免掃除夕之興，遂又提前舉行。據清代的『清嘉錄』云：「臘將殘，擇憲書宜掃舍日，去庭戶塵穢，有在二十三日、二十四日及二十七日者。」

除夕風俗中最重要的是「團年」，即是闔家共叙一堂，吃一頓飯。粵人稱爲「團年飯」，江南一帶叫做「年夜飯」。團年一餐當然是特別豐富的，但各地有不同的菜式，其中以鯉魚、鮮肉、髮菜、蠔豉之類最爲普遍，取其可口之外，寓意亦佳——一年到晚有魚有肉、發財好市之謂也。

按傳統習俗，人們在除夕是澈夜不眠的，稱爲「守歲」。其意義在於反省舊年，互相提醒珍惜光陰，並爲來年祝願。「守歲」要通宵亮着燈燭，以象徵前途光明。專記北宋風物的『東京夢華錄』，提到當時除夕「士庶之家，圍爐團坐，達旦不寐，謂之守歲。」守歲時，家長例給晚輩紅封包，稱爲「壓歲錢」。

培植水仙的秘訣

文陸

生活漫談

水仙是迎歲的年花佳品，每屆歲暮，不少人家都會選購水仙頭自行浸植，以便應時開花，點綴新年氣氛。

水仙頭主要產自福建和台灣，江南一帶也有出產，但以閩南漳州最爲有名。選購水仙頭首先要注意四點：結實、形美、芽壯、底凹；其次是看花箭的數目，越多越好；加上皮老色深和平滑無損，便是上品。

水仙作爲歲朝清供，多數用淺瓷盆浸植。如要培養「企頭」，須選較大之花頭，先洗淨污泥，然後在主球的前後兩面都切進一刀，切口以球的中央頂部垂直而下，至根際對上三分一處爲止，愼防弄傷主芽。切割後要將花頭放在兩掌之間，稍爲弄鬆，以便裏面的花芽和葉芽不再受到鱗莖的束縛，可以直立向上生長。在割開水仙頭時，如有黏液流出，要加以清洗。跟着將切過的一面向下置於清水中，以剛觸及球根的基部爲宜，切勿整個浸在水中，否則會腐爛。最好是在球根的周圍鋪滿石子，這樣不僅可以固定花株，而且石子中含有養分，有助水仙的成長。

浸植水仙還須保持水質清潔和陽光充足，所以要每天換水，並置於日照之處。此外，水仙的鱗莖含有鹼素，可引致皮膚紅腫、發癢，處理時應小心。

如要培植「蟹爪」水仙，在浸水前要先將鱗片逐層劃去，至莖花葉原莖露出，再將葉邊削去，以刀雕刻，然後平放水中，待幾日後發芽，便以溫水棉花敷蓋。花莖生長後，還須在正面栽削。

水仙的成長需時二十至四十天，視乎氣溫而定，如要「催生」，可於每晚用溫水浸着，加以燈光照射；若要推遲開花，則放在較清涼的地方，或於水中放入一、兩片「阿斯匹靈」藥片即可。

台灣的「日化文式」

伍叔

寶島近事

由於日本過去長期的統治，以及近幾十年日資日貨流入台灣，日本文化和日本生活方式對台灣的影響，依然存在。這種現象，正在引起台灣有識人士議論，促請當局注意。

在台灣的各個城市，無論街頭巷尾，到處充斥着日式中文廣告。例如，台北市的超級市場，以「火鍋の大全」或「鍋物百科」來標示火鍋食品（即廣東人所謂「打邊爐」）；商店裏的商品以八折出售，不寫中文字，而寫着「二割引」；有一家百貨公司設有「催物場」（拍賣場），大門內的服務台上寫着「案內」（樓面指示圖）、「立入禁止」等日式中文；街上的招牌有「咖啡論人相談」，甚至台灣自產錄影機上的說明文字，也充滿日式中文，如「卷戾」、「一時停止」之類，對於不懂日文的人，很可能因誤解其意而產生操作錯誤。

近年來，台灣翻譯出版了大量日本書籍，日本的推理小說往往以全集的形式在台灣印行；日本漫畫式連環圖書更充斥書店。雖然當局禁止日本影片公映，但日本電影和電視節目的錄影帶，卻在台灣廣泛流傳。據統計，每年購買日本影視節目錄影帶的金額，達到二十億元新台幣（折合六千萬美元）。由於人們看得多，台灣自製電視節目，尤其是歌曲節目，都帶有「東洋味」。

「日式文化」流行，除了台灣曾經淪陷數十年這一歷史原因外，其他原因還有：㊀台灣許多工商巨擘都曾在日本留學或進修，帶進日本交際應酬的禮節；㊁日資大量投入台灣，日資公司把日本生活方式全套帶到台灣，在日資公司服務的台灣員工，也被要求實行日本規矩，如早上要舉行升旗禮，員工要聽訓等，久而久之，台灣公司也受到影響。

對於日式文化的影響，台灣青年學者詹宏志評論說：「我要對盲目宣傳日本文化的人提出批評。把日本美學、日本商品、日本生活情調當作美好的福音，是一種片面的、錯誤的觀念，因爲它實際上未必美好」。他呼籲有關方面注意這種不良傾向。

租人商店

陸文

商店通常是出售貨品，下列兩家特殊商店則是租人。

出租名人商店：美國洛杉磯有一家商店專門高價招聘容貌酷似世界著名人物的人，如美國前總統尼克遜、西德前總理勃蘭特以及科學家、影視界明星等，經訓練後出租給希望有名人到場爲其社會活動增輝者。因爲生意滔滔，特別出名的「名人」，還要預訂才能租到。

出租哭笑商店：新加坡有一間「出租」哭笑的商店，店主專門僱用一批能哭善笑的人供出租。如有紅白喜事就可到商店「租人」。這些人哭笑自如，能放能收。他們在喪家哭得天昏地暗，淚流滿面，使氣氛悲傷；到了喜慶人家則開懷大笑，搞得喜氣洋洋。

SUNDAY SPECIAL
20% OFF
此乃閣下之優待餐券
（酒水不在此列）
敬請於惠顧結賬時呈交此券。
此優待券祇限星期日，有效期到三月底，每日下午六時後免費泊車，請呈交泊車証以便退回泊車費。
設快樂時光 特價晚餐
星期一至星期六 由下午五時半至七時保證滿意
高志市中心餐廳
KOJI DOWNTOWN RESTAURANT
630 HORNBY ST. 685-7355

香港大酒樓
HONG KONG GARDEN RESTAURANT
合時食譜新介紹
生炒水魚片 蒜子雙冬紅燒山瑞 羌葱爆游水班 瓦罎焗
七天營業
早上十時至三時 晚上五時至十時半
年夜飯 發財春茗
一路發 歡迎預定
雙龍賀新歲
弍熱菜 發財大好市
四海頌昇平 祝生意興隆
鴻運喜當頭
橫財用就手
掌上滿金錢
年年慶有餘
福壽康寧
歡樂年年
$168
堂十場車務市心理菜鮮 禮數車泊服茶點主名海 麗開大便勤天美廚式水 華筵寬方殷天精名粵游
社團宴會 壽筵喜酌 歡迎預訂
溫哥華緬街1550號
1550 MAIN ST. VAN. B.C. ☎ 682-2999 682-3777

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953
四時有不謝之花 五節有長春之草
住在大溫哥華 食在秘書賓路
天上人間
雲秘書賓路蔡根璇逸立正

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
八折酬賓 大減價
特價貨品除外
685-9743

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
花旗麵廠 PHONE 684-9820
歡迎 春節快樂
五花十扎 雲吞麵 花旗乾麵 蒸氣炸麵 蒸氣炸麵 鮮雲吞麵 鮮春捲皮 新鮮雲吞皮 辛運餅仔

南苑美食之家
SOUTH GARDEN RESTAURANT
8075 Park Road, Richmond, B.C. (NO.3 & Park Rd.)
☎ 273-8228 寬大停車場免費泊車
營業時間：由上午十一時至晚上十一時（逢星期三休息）
農曆新年精裝情侶套餐 $38·00
共聚一堂 鴛鴦慶新歲 蜜玉池 情意綿綿 柔情似水 龍鳳鴛鴦配
$10· 三種禮盒即送農曆新年
$20· 九折自選 現金方便 大明智慧 千年買完
$50· 券體得禮選擇即止
春茗鮑翅席 前程錦繡 雨熱鬧 富貴逼人來 金銀滿堂 普天同慶 白龍喜迎春 東成西就 歡樂人間 春茗千萬戶 鵬程萬里 福壽慶雙全 名揚天下知 桃李滿華堂 冰花雪蓮 一日預訂 $288·00
午市各式炒粉麵飯$4·25至本月底止 免費送餐

蘇浙海鮮酒家
新春發財席 $138·00
足十位用 甜品 年年有餘 什景火鍋 年發財就手 片皮樟茶鴨 當紅炸子鷄 大千雙蟹煲 新春聚寶 金鑽拌龍皇 蘇浙冷熱拼盆
合時火鍋 七天營業・歡迎外賣 週末午市增設油條豆漿、粢飯美點 游水海鮮
So Chit Seafood Restaurant
2566 Kingsway, Vancouver Tel. 434-3198

嘉頓
餅店茶餐廳
Garden Bakery & Tea House
243 E. PENDER VAN. B.C. TEL:682-1608
即磨香濃咖啡
特價午餐（星期一至星期五 上午十一時至下午二時）
每碟$3·50
上海粗炒麵，星洲炒米粉，豉油皇炒麵
星洲炒貴刁，崇喱牛腩飯，南乳猪手飯
柱喉牛腩飯，時菜肉片飯，崇喱牛肉飯
特價西餐（全日供應）：
火腿法國多士（包括咖啡或茶）$2·50
腸仔雙蛋或火腿雙蛋（包括多士薯仔咖啡或茶）$2·95
嘉頓出品 你有信心

溫哥華 奇華禮餅專家 加拿大
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL. 685-2117
溫哥華首創 多類果汁蛋糕 蛋糕軟滑 果汁原味 請君選購嘗試

馬金 店餅廳餐茶
GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華緬街416號
416 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2T4 Canada Phone: 683-7262
麵飽西餅 結婚禮餅 生日蛋糕 精美餅券 早午茶餐 粥粉麵飯

168 Bakery
餅屋
新張期間 憑此廣告 八折優待
承接生日結婚蛋糕
各款香港式出爐麵包
鮮忌廉生果蛋糕
送禮餅咭、社團茶點
營業時間：
星期一至六 8:30 a.m. - 7:00 p.m.
星期日 9:30 a.m. - 6:00 p.m.
逢星期二休息
5870 Victoria Drive
Vancouver, B.C.
V5P 3W9 Tel: 325-7222

北園
NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業 全新裝修 喜慶讌會
瑤璜禮堂 筵開卅席
特價海鮮席 188·00
彩虹大拼盆 上湯龍蝦拼2½ 紅燒三絲翅 北京片皮鴨 椒鹽鬆生才包 玉蘭炒雙蚌 香橙焗中蝦 八寶焗蚌蟹 楊州炒飯肉排 蓮子紅荳沙 新鮮生菓
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675
59·00（六位套餐）
西菜炖鷄煲腎 蝦子海參鴨掌 冲油脆皮鷄（半只） 玉蘭炒雙蚌 椒鹽焗中蝦 豉汁蒸太子 絲苗白飯 奉送：糖水、生菓
特價海鮮席 188·00
彩虹大拼盆 上湯焗龍蝦 紅燒三絲翅 北京片皮鴨 生菜包鴨鬆 玉蘭炒雙蚌 召鹽焗中蝦 當紅炸子鷄 清蒸游水班 楊州炒飯 蓮子紅豆沙 合時生菓
貴賓席 388·00
生猛龍蝦大沙律 蟹汁鮮蘇鮑 雪裡紅影梅 御品鷄煲翅 砵酒焗鵝 生炒桂魚卷 碧綠翠珊瑚 黑椒野鴨柳 八寶荷葉飯 肆式美點 椰汁炖雪蛤羔